

国际商务文化差异管理

徐子健 编著



对外经济贸易大学出版社

University of International Business and Economics Press

国际商务文化差异管理

徐子健 编著

对外经济贸易大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际商务文化差异管理/徐子健编著. —北京: 对外经济贸易大学出版社, 2009

ISBN 978-7-81134-513-1

I. 国… II. 徐… III. 国际贸易 - 比较文化 - 研究
IV. F740

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 063173 号

© 2009 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

国际商务文化差异管理

徐子健 编著

责任编辑: 王 宁

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 10 号 邮政编码: 100029

邮购电话: 010 - 64492338 发行部电话: 010 - 64492342

网址: <http://www.uibep.com> E-mail: uibep@126.com

唐山市润丰印务有限公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸: 185mm × 230mm 18.25 印张 366 千字

2009 年 6 月北京第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-81134-513-1

印数: 0 001 - 5 000 册 定价: 28.00 元

前言

文化是一个民族共有的精神家园，它深深熔铸在民族的生命力、创造力和凝聚力之中。文化的民族性，构筑了世界文化的多样性；正是文化的多样性与差异性的存在，构成了人类文化生态。认同、尊重不同文化存在的合理性与合法性，既是对其他民族文化的存在权、文化个性表达权和文化发展道路选择权的充分理解与尊重，也是对其他民族国家文化特色的包容和欣赏。正如费孝通先生所言，不但能“各美其美”，而且能“美人之美”。^①中外不少学者认为，必须在经济全球化和科技全球化之外，寻求另一种全球化，即文化多元共生的全球化。“共生”不是“融合”，也不是简单的和平共处，而是各自保持并发扬自身的特点，相互依存，相互得益。

但是，现实与理想状态之间存在着较大的差距。文化的多样性和差异性导致了经济、政治乃至军事的无数冲突。在微观层面上，文化的多样性和差异性直接影响到了不同文化间的人际交往和企业的国际商务活动。

自第二次世界大战结束以来，企业跨国经营已呈愈演愈烈的商业趋势。综观全球，当代跨国经营至少有三个发展动向：首先是科技进步推动生产的国际化。二战后，生产的国际化日益普遍。这主要是因为新科技革命的突飞猛进，使得生产力的发展进一步冲破国界的限制和束缚。这种发展趋势重构了企业的经营环境，由过去单一的国内环境转变为复杂的跨国经营环境。其次是国际资本流动的规模继续扩大。第三是跨国公司日益成为国际经济舞台上举足轻重的角色。跨国公司是世界贸易的大宗商品的供应者和购买者，又是国际资本的拥有者和借贷者，同时也是全球性生产的组织者。目前，国际贸易、国际直接投资、国际货币流通和国际技术转让，无不主要通过跨国公司进行。

自20世纪80年代以来，西方一些大型跨国公司开始走向“无国界”化。这些公司的主要经营特点是：制定战略从全球考虑，很少重视国界问题；提拔主要经理人员不分国籍；重要决策可在国外子公司作出；研究与开发可在需要的地方进行，新产品可在几个国家内分别开发。在世界市场进一步一体化的情况下，上述特点将愈加突出。现

^① 钟淑洁：文明对话与世界文化的和谐发展，人民日报，2005-12-22。

在,不少跨国公司在全球各金融中心出售股票,其营业额和资产在国外的比例也越来越高。许多跨国公司的国外子公司力求自己的经营方式和行为就像是一家当地公司。

国际商务活动中的文化差异是一个十分复杂的问题。文化是人类文明长期发展的结晶。不同的地域或民族产生了不同的文化环境,由此导致人们心理和行为上的千差万别。一种经营战略在某一特定文化中十分成功,在另一文化中却可能导致灾难性的失败,这样的例子在国际上屡见不鲜。可以断言,实行国际化经营的企业在国际商务活动中如不重视文化差异问题,必将招致损失。文化差异在国际商务活动中既是一种风险,又是一种机会。认真研究国际商务中的文化差异问题不但是降低风险、免遭失败之必需,更是利用文化之不同创造更多经营机会之必需。不同的文化,需要用不同的方法在该文化的氛围里进行管理。掌握跨文化管理的艺术与技巧是我们能从容驰骋于国际舞台,取得跨国经营优异绩效的保证。成功的跨文化管理能促进各民族文化的的发展,实现文化的逐步交融,使人类不断取得进步。也可以说,文化融合是化解文化冲突的必然,是实现人类进步的阶梯。

经济全球化进程的不断加快和我国对外开放的不断扩大,使得我国经济与世界经济相互交融,大批外国企业早已进入我国,同时我国不少企业也已走出国门,实行跨国经营,并取得了可喜的成绩。但在与外国企业的竞争中,我国企业在许多方面仍存在较大差距。这种差距除了反映在整体实力、技术水平、产品质量和营销渠道等方面,还表现为我国企业在对跨国经营知识和技能的学习仍然很不够。希望本书能为我国的跨国经营管理人员提供有益的帮助,本书亦可用作大学相关专业研究生和本科生的教材或参考书。

作者力求使本书集理论性、知识性、实用性和趣味性于一体。但由于作者在文化人类学、民族学、社会学等方面的知识有限,在一些理论问题的探讨上只能浅尝辄止,分析难免不够透彻,对一些概念的解释未必十分准确,一些观点和看法也不一定成熟和正确。此外,书中的各种文化因素(如宗教信仰、价值观与态度、风俗习惯等)之间有着千丝万缕的内在联系,有的是互为因果关系,但为论述的方便,作者不得不将它们人为地拆开来分析。

对书中的不足和谬误之处,敬请广大读者不吝指正。

徐子健

2008年12月

于对外经济贸易大学

目 录

第一章 文化及文化差异概述	(1)
第一节 文化的概念	(1)
第二节 文化的特征	(2)
第三节 文化差异	(7)
第四节 跨文化意识	(21)
结束语	(30)
第二章 口头与文字语言	(33)
第一节 语言与文化	(33)
第二节 口头语言	(40)
第三节 文字语言	(46)
结束语	(56)
第三章 身体语言	(58)
第一节 身体语言的特点	(58)
第二节 手势语言	(60)
第三节 面部表情	(65)
第四节 其他动作与身体姿势	(68)
第五节 交谈距离	(72)
结束语	(74)
第四章 宗教信仰	(76)
第一节 什么是宗教	(76)

第二节	世界主要宗教	(80)
第三节	宗教对国际商务活动的影响	(90)
第四节	宗教面临的挑战	(98)
结束语		(100)
第五章	价值观与态度	(101)
第一节	霍夫斯泰德的价值观差异衡量指标	(101)
第二节	时间观念	(111)
第三节	审美观念	(118)
第四节	对待妇女和对待工作的态度	(124)
结束语		(134)
第六章	商业伦理与社会责任	(137)
第一节	商业伦理	(137)
第二节	企业的社会责任	(147)
结束语		(157)
第七章	风俗习惯	(159)
第一节	见面时的礼仪	(159)
第二节	宴请	(165)
第三节	送礼	(168)
第四节	消费习俗	(171)
第五节	其他习俗与禁忌	(173)
结束语		(185)
第八章	教育及社会状况	(186)
第一节	教育	(186)
第二节	人口与就业情况	(192)
第三节	社会结构	(200)
结束语		(204)

第九章 谈判风格	(206)
第一节 西方风格	(206)
第二节 东方风格	(212)
第三节 中东和拉美风格	(219)
第四节 部分国家和地区谈判风格比较	(222)
结束语	(229)
 第十章 跨文化人力资源管理	(230)
第一节 人员配备	(231)
第二节 国际报酬策略	(243)
第三节 员工培训	(247)
第四节 国际劳资关系	(252)
结束语	(257)
 第十一章 组织文化	(259)
第一节 组织文化的兴起和内容	(259)
第二节 组织文化的类型	(263)
第三节 跨国公司组织文化建设的一般策略	(269)
第四节 跨国并购后的文化整合	(271)
结束语	(280)
 主要参考文献	(282)

第一章

文化及文化差异概述

什么是文化？文化具有哪些基本特征？国家、地区或民族间的文化差异是怎么产生的？跨国经营企业及其管理人员应如何克服文化差异，增强跨文化意识？这些是国际商务人员首先要弄清的问题。

第一节 文化的概念

人们在日常生活中一谈到“文化”，往往会联想到读书写字及一般知识，例如“学习文化”、“文化水平”，知识分子被称作“文化人”；或联想到看戏、看电影、听音乐和欣赏名画。但是，本书中所说的文化则是指一个社会或群体的民族特征、语言、宗教信仰、道德伦理、价值观念、态度、风俗习惯、教育、艺术、社会结构等的总和。这一定义类似于文化人类学家对文化下的定义。例如，美国文化人类学家拉尔夫·林顿（Ralph Linton）是这样解释文化的：

文化指的是任何社会的全部生活方式，而不仅仅是被社会公认为更高雅、更令人心旷神怡的那部分生活方式。……整个文化还包括诸如洗碗、开汽车等世俗行为，而且，对文化研究来说，这些世俗行为与那些生活中被认为高妙雅致的事物相比，并没有什么高下之分。这么一来，在社会学家看来，没有无文化的社会，甚至没有无文化的人。每个社会，无论它的文化多么简陋，总是一种文化。从个人跻身于一种或几种文化的意义上看，每个人都是有文化的人。^①

^① Ralph Linton. *The Cultural Background of Personality*. Routledge & Kegan Paul, 1961: 20. 文化人类学家们给“文化”一词下了许多定义。1952年，美国人类学家克罗伯和克拉克洪总结了各家的意见，发现人类学家们对于“文化”概念的不同理解竟达164种之多，而近几十年来又增加了许多新的定义，包括拉尔夫·林顿的定义。

可以说,文化是某一群体的生活方式,或者说是生活中数不清的各个方面。我们每个人都诞生于某种复杂的文化中,它对我们一生的生活和行为(包括生产经营活动)都会产生巨大的影响。

关于文化的分类,由于人们看问题的角度不同,形成了许多不同的意见。例如,有人根据文化的不同作用,把文化分为四类,即物质设备、精神文化、语言和社会组织;有人根据文化的组成要素,把文化分为三类,即意识文化、行为文化和物质文化(指以物质性的材料所制成的特殊而固定的形体或架构,以表达某种思想与意念,或发挥某种用途,如建筑、农具、服饰、舟车、武器等);有人把文化的功能与产生结合起来,把文化分为物质文化和非物质文化(指一切可用非物质的方式所表达的集体性的思想、观念及行为);还有人把文化视为一大类,即精神生活的总和。尽管划分方法各有不同,但实际上人们对文化的本质的认识是基本一致的。由于本书只研究与跨国经营或国际商务活动直接相关的那部分文化,而不是文化的全部内容、要素或现象,因此作者不对文化进行严格的分类。

第二节 文化的特征

文化人类学家们对文化的特征的解释可以说是仁者见仁,智者见智,得到多数人认同的特征概括起来主要有如下几点:

一、文化是后天习得的

文化不能遗传,而是后天习得的。一个民族或群体共同享有的东西不一定属于文化的范畴。一个民族典型的头发颜色和肤色就不是文化,因为头发颜色和肤色是由遗传决定的。人对食物的需要也不属于文化的范畴,但吃什么、何时吃及怎么吃却是后天习得的,不同的民族和群体就会有不同的饮食文化,如中国人吃饭大多用筷子,西方人一般用刀叉,还有人用手抓饭吃的;中国人吃狗肉,而欧美人绝对不吃,等等。

任何一种动物都有其共有的行为习惯。然而对于不同种类的动物来说,这种共有的行为究竟是后天习得的还是本能的,往往存在着程度上的差异。例如,蚂蚁会分工劳动,如建筑蚁穴、组成征战队列、搬运食物等,但这些行为都不是教会的,也不是摹仿其他蚂蚁得来的,而是一种本能。但人类的近亲猴子和猿则具备大量后天习得的行为。例如,1953年,一群科学家在日本猴类中心曾经观察到某个特定的新创行为怎样在猴子中传来传去,直至最后成为该猴群共有行为的。科学家们把一些甘薯放在靠近那群猴子生活的河岸上,一只年轻的雌猴受到食物的吸引,开始把甘薯放进水里,以洗掉上面的泥沙。以前这群猴子是把食物擦一擦后便吃的,但从此这种水洗食物的行为便在这群

猴子中传播开来，从而代替了原来的擦掉泥沙的行为。

一些生物学家发现，某种动物一生中童年时期所占的比例，似乎与这种动物对习得的赖以生存的行为的依赖程度有关。同其他动物比起来，猴和猿的童年要相对长些。人类的童年期则比其他任何动物的童年期都要长得多，这反映了我们人类要大大地依赖后天习得的行为才能生活。

人们生活在特定的文化之中，从小就逐渐培养起了对本民族文化的一种特殊情感，我们将其称为文化情感。个人的文化情感是本民族文化情感的内化，它一旦形成，便具有较强的稳定性。一个人对自己所属的文化的价值观念理解得越深刻，其文化情感也就越深厚、越强烈。共同的文化情感如同一条无形的纽带将人们紧密地联系在一起，情感的交流使人们获得心灵的沟通，使人们在本民族文化中得到认同，从而产生一种怡然自得的归属感和家园感。

从另一方面看，人类文化的习得过程和传递过程并不是机械式的，文化的习得和传递形成的积累是个扬弃的过程，是认识和经验架构上的转变，是文化的抽象形式的转变。所以，文化在通过传播媒介实现沟通与交流的时候，既表现在认知和经验领域的扩大，又表现在认知素质的提高。

二、文化具有强制性

文化是我们身外的东西，或者说它存在于个体之外，但它对个人施加着强大的力量。我们并不总是感觉到文化的强制力量，这是因为我们通常总是与文化所要求的行为和思想模式保持着一致。然而，当我们真正试图反抗文化强制时，它的力量就会明显地体现出来。

人类学和社会学家们认为，文化强制有两种类型：直接文化强制和间接文化强制。直接文化强制很容易理解。比如说，如果你穿的衣服不属于我们文化所容许的类型，就可能会遭到嘲笑或干预，甚至会在一定程度上遭到社会的孤立，这就是直接文化强制。

法国社会学家埃米尔·杜尔干（Emile Durkheim）在解释间接文化强制的意思和作用时说：“没有人强迫我非得同本国人说法语或非得使用合法货币不可，但我却不可能有其他的选择。如果我试图摆脱这种必然性的话，那只会以悲惨的失败而告终。”^①也就是说，如果他用汉语（假设他会讲汉语）去跟他的国人讲话，绝大多数人会不懂他在说些什么；如果他直接用冰岛货币去商店买东西，恐怕也会被拒绝。由此可见，间接文

① C. 恩伯，M. 恩伯．文化的变异——现代文化人类学通论．杜杉杉，译．沈阳：辽宁人民出版社，1988：37.

化强制的力量也是很大的。

文化强制使得一个人在知觉、判断及行为上往往与群体中多数人保持一致，这一现象被称为社会从众效应。美国心理学家阿什（Solomon Asch）做过社会从众效应的试验。他以大学生为试验对象，每组成员 7 至 9 人，实际上只有一人是真正的受试者，其他的都是事先安排好的陪衬者。阿什让受试者比较两张卡片上的线条（如图 1-1 所示，第一张卡片上有一条直线，第二张上有三条不同长度的直线），并要求受试者指出第二张卡片上的哪一条直线与第一张上的线条长度相等。真正的受试者坐在靠后面的位置，并让他最后作出判断。在 9 人的试验组中，前 8 人故意作出错误的判断，例如认为 $A = X$ （实际为 $B = X$ ），做了许多这样的试验，结果是，真正的受试者中竟约有 35% 的人顺从了群体的错误判断。但是在单人一组的试验中，几乎没有一人弄错。^①

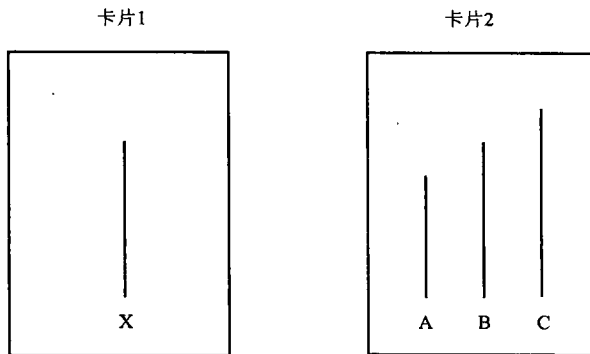


图 1-1 阿什的社会从众行为试验

然而，并不因为存在着社会化文化强制，个性就一定不能与之共存。文化强制的力量通常是在人的行为接近许可界限时才明显地表现出来。通常，一个社会或民族的行为规范有一个相对宽广的范围，个人可以在这个范围内发展自己独特的个性。

三、文化具有适应性

一般来说，任何民族的文化必须适应该民族生存的自然和社会环境。一种有损社会生存机会的习俗不大可能持续存在，若人们固守这种习俗，最终可能要与这种习俗同归于尽。一个民族要想世代代生存下来，其非适应性的习俗（减少一个民族生存机会的习俗）可能会被逐渐放弃，而适应性习俗（能增加一个社会生存机会的习俗）则可能会长期持续下去。然而，当我们说一种习俗具有适应性时，这是指对特定自然和社会

^① Steven P. Robbins. *Organizational Behavior*. 11th ed. Prentice Hall, 2005: 248 ~ 249.

环境的适应。对一种环境适应的习俗，对另一种环境就不一定适应。所以当我们发现某一社会或民族具有某种特殊习俗时，就应该想一想，从适应社会的特定环境的角度看，这种习俗是否合乎情理。许多在我们看来好像是不可理解的文化行为，如果将其视为对环境的适应就变得可以理解了。例如，在一些赤道国家有一种禁忌，即在婴儿两岁左右可断奶之前，禁止其母亲发生性行为。倘若没有这种禁忌，一位母亲可能很快又怀上孩子，她就不能再给较大的孩子喂奶了。较大的孩子吃不上母乳，就容易患一种叫“夸希奥科”（Kwashiorkor）的病，这是赤道地区常见的一种严重的蛋白质缺乏症。因此，这种产后性禁忌就起了为婴儿提供更好的生存机会的作用。

一种特定的习俗往往代表一个社会对环境的适应，但并不代表所有可能的适应。不同的社会对同样的情况可能选择不同的适应方式。例如，在南美洲人们食物中蛋白质含量极低的地区并没有长期的产后性禁忌，人工流产却是那里常见的习俗。这个习俗同样起到了拉开婴儿出生的间距、避免过早地给孩子断奶的可能。由此可见，在环境相似的不同社会或地区，其文化习俗也可能会有很大的不同。

四、文化是不断变迁的

公元前6世纪时，希腊哲学家赫拉克利特在他每日去洗澡的河边发现了一件事，即“人不能两次踏进同一条河流”，因为水是一刻不停地在流动的。由此他得出了一个结论：变迁，这是人类生活中不可缺少的因素。

文化既然是人类适应客观环境的一种手段，当客观环境改变时，文化自然也会随之而改变。这种变化经常是可以感觉得到的。例如，我们将自己的生活习惯和方式与父母辈相比较的时候，我们会明显感觉到“时代变了”。可以这样说，世界上没有一成不变的文化模式。文化变迁是一种永恒的社会现象，文化只能在不断变迁中获得发展和进步。这是一个不以人的意志为转移的客观过程。

文化变迁的动力可能产生于社会内部，也可能来自于社会外部，有时候甚至可能是另一个社会所强加的。一般来说，文化变迁的主要原因有发现和发明、革命与社会制度变革、文化借用（Cultural Borrowing）或传播（Diffusion），以及文化移入（Acculturation）等。

发现和发明是一切文化变迁的根本源泉，它们可以在一个社会的内部或外部产生。但是，发现和发明不一定总会导致文化变迁。如果人们对某项发明或发现不加理睬，那就不会引起文化变迁。

暴力推翻一个社会的统治者必然会导致这个社会的文化的剧烈变化。例如，中国历史上每次改朝换代都造成了中华文化很大的变迁，尤其是辛亥革命和中华人民共和国的成立，使我国的物质和精神文化发生了巨大的变革。

文化借用或传播指的是一个社会向另一个社会借取文化要素并把它们融合进自己的文化之中的过程。文化借用或传播能使一个社会在其发展某项事业的过程中,绕过或跨过某些阶段以及避免失误。例如,我们现在大力引进外国先进技术,其目的就是要减少或省去我国自行研制这些技术的时间和费用,用更快的速度来建设我们的国家,满足人民的需要。由于各个社会有环境的差异,因此借来的文化往往要经过修饰,从而成为借用者特有的文化。

在每一个民族的文化中,都有很大的成分是由借用或传播而来的,拉尔夫·林顿认为这个比例可达90%。也就是说,对于大多数文化(不是全部)而言,独立创造的文化只有10%。为了表达文化借用和传播的深远影响和作用,林顿十分生动地描述了一个美国男子一天中头几个小时的活动:^①

早晨,他在床上醒来,这床的式样起源于近东,而又加进了北欧的因素后,才传入美国的。他揭开被子,它可能是用印度首先栽培的棉花制成的,或者是由近东首先栽培的亚麻制成的,也可能是由中国首先发现其用途的丝绸制成的。所有这些原料均经纺织而成,而纺织技术最初出现于近东。

他脱下印度发明的睡衣,用古代高卢人发明的肥皂洗脸。接着他刮胡子,这种近乎受虐狂的习惯来自苏美尔或古埃及。

在出去吃早饭前,他隔着玻璃看看天气。玻璃乃是古埃及人发明的。如果此时正在下雨,他要穿上用中美洲印地安人发现的橡胶做成的雨鞋,并带上在东南亚发明的雨伞。

在去吃早饭的途中他停了下来,用硬币买了一份报纸,硬币最早使用于吕底亚。盛早餐的盘子是瓷的,瓷发明于中国。他的餐刀是钢制的,钢是印度南部发明的一种合金。他的叉起源于意大利,勺是古罗马的发明。他吃的西瓜来源于非洲,喝的咖啡来源于阿比西尼亚。然后他可能会吃鸡蛋,而鸡最早驯养于印度支那。或者他吃腌羊肉,而羊最初驯养于近东,熏腌技术则来自北欧。

早餐后他一边吸烟一边看报纸,吸烟是美洲印地安人的习俗,报纸上的字母是古代闪米特人创造的,而造纸术来自中国。如果他因什么国际动乱事件的报道而激动时,会为自己是个纯粹的美国人而脱口说声“感谢上帝”,而上帝最初乃是希伯来的神祇,他所用的语言乃是从古代的印欧语发展而来的。

在相互接触的多个社会中,倘若存在一个比其他社会强大得多或处于支配地位的社

^① R. Linton. *The Study of Man*. D. Appleton-Century Company, 1936: 326 ~ 327. 译文有删减。

会,那么其他社会就可能发生文化移入的情况。文化借用或传播的概念指的是文化要素的自愿借取,而文化移入则是指在外部压力之下的借取。外部压力的形式多种多样,但最直接的形式是征服和殖民化,即用武力或武力威胁给一个社会或民族带来文化变迁。英、法、西班牙等国的殖民地都曾在很大程度上被迫接受了征服者的文化。

从历史的角度来看,文化变迁是缓慢和不间断的。但自从人类进入20世纪后,文化变迁的速度不断加快。尤其是20世纪中叶后,随着科学技术的飞速发展,交通和通讯空前发达,世界政治、经济、文化交往日益频繁,人们已能够明显地感受到文化的变迁。西方有些人类学家甚至认为,民族文化正在逐渐消失,取而代之的将是全球文化。

事物的发展总会遇到各种各样的阻力,文化变迁也不例外。文化变迁的阻力有时大,有时小。有些新东西很快就能被接受,有些则可能受到很大的阻力,迟迟不被接受。什么样的新事物能被接受,在多大程度上被接受,最重要的决定因素是人们对这一特定事物的感兴趣程度以及新事物如何改变旧事物,也就是说新事物对现有的价值标准和行为模式有多大的破坏力。事实证明,凡在社会中引起的兴趣最大、破坏力最小的新事物就容易被接受,反之就难以被接受。例如在我国,随着经济的发展,国外先进的经营管理经验和方法、“时间就是金钱”的观念能够较快地被大多数人接受。在印度,为了降低人口出生率,政府二十多年来一直都在大力推行人口控制计划,但不见成效。大多数人把失败归因于印度文化的性质。导致人口出生率居高不下的因素包括早婚风俗、印度教的重男意识、依靠子女保障晚年生活以及农村人口教育水平低下等。这一文化模式与计划生育的观念格格不入。

第三节 文化差异

文化是人类特有的存在和发展方式。人作为文化的主体,不仅创造了文化,而且也被文化所塑造。人类文化以社会的方式代代相传,并在不断的传承中得以丰富、进化和发展。以上这些表现了文化存在和发展过程中的共性。文化也有其丰富多彩的个性的一面,这主要通过文化的民族差异性具体地表现出来。不同的民族有着不同的语言、观念文化、行为文化、物质文化等等,这就是文化差异。

一、文化差异与认知

一个民族的文化直接影响着该民族的人们对事物的认识。美国社会心理学家巴格比(James Bagby)曾经做过一次关于文化差异的试验,试验对象为一组(12个)美国孩子和一组(12个)墨西哥孩子。试验者使用了一种测试视力的仪器,该仪器有

两个目镜，一个目镜后面放着一张棒球比赛场面的幻灯片，另一个目镜后面放着一张斗牛场面的幻灯片。试验者让灯光以几分之一秒的速度从两张幻灯片后面闪一下，然后问试验对象看见了什么。多数美国孩子说看见了棒球比赛，而多数墨西哥孩子则说看见了斗牛的场面。这个试验说明，不同的文化背景使人们对事物的认识产生了差异。

美国密歇根大学的研究人员认为，亚洲人和北美人看待世界的眼光实际上是不一样的。他们发现，如果展示一张照片，有欧洲血统的北美学生更多地是关注前景中的物体，而中国学生则花较多的时间研究背景，并关注整幅画面。汉纳—费伊·赤和理查德·尼斯比特领导的研究小组跟踪了研究对象在观看一幅图片时的眼球转动情况，以确定他们目光停留的位置和关注某一区域的时间长短。这些学生中 25 名是欧裔美国人，27 名是中国人。^①

尼斯比特认为，西方人关注目标物体，而亚洲人关注的内容更多，会比较全面地观察一个场景。他认为这种差别是文化造成的。他在电话采访中说：“亚洲人生活在相对比较复杂的社会环境中，他们必须更多地关注别人。我们是个人主义者。我们可以鲁莽行事，他们不行。”尼斯比特说，中国文化的关键在于和谐。而西方文化的关键则是寻找解决问题的办法，对别人的关注较少。他说，这种文化区别可以追溯到数千年前的生态和经济发展。

尼斯比特还认为，在古代中国，农民发展了一套灌溉农业体系：即农民必须共用水源，确保无人受到欺骗。他说，这在水稻种植中尤其明显。可是，西方人的世界观是在古代希腊发展形成的：那里更多的是自耕农，他们各自管理各自的农场，种植葡萄和橄榄，像个体商人一样从事经营活动。

因此，观察世界的不同方式其实可以追溯到至少 2000 年前。比如，亚里士多德关注物体本身，石块之所以会沉入水底是因为重力，木头浮在水面是因为浮力。他不会提到水。可是，中国人则思考与所有活动相关的媒介，因此他们早在西方人之前就理解了潮汐现象和磁场现象。他通过一项测试对此进行了说明：研究人员请日本人和美国人观看水底景色，然后说说他们看到了什么。结果，美国人直截了当，看到的是最亮的物体或移动速度最快的物体，如三条游动的鲑鱼。日本人则更有可能说他们看到了水流，水的颜色是绿色的，水底有岩石，然后才说看到了鱼。

日本人看到的背景情况要比美国人多 60%，他们对背景和前景物体间的关联的观察程度是美国人的两倍。在最新测试中，研究人员跟踪了中国人和美国人观察图片时的眼球转动情况。

^① 参考消息，2005-08-24.

美国人看到前景物体的速度更快一些，比如丛林中的一头豹子，而且观察的时间也比较长。中国人的眼球移动动作更多，特别是对背景的观察，并且在主要物体与背景之间来回移动。尼斯比特发现，美国人是从客观的角度观察物体和解释行为的，而中国人则对其中的联系观察得更多一些。他说，还有一项发现可以证明亚洲人与美国人的这种区别是文化方面的差异造成的：在北美长大的亚裔看待世界的方式介于亚洲本土人和欧洲裔美国人之间，有时更接近于美国人。

不同的社会文化体系往往会赋予相同的文化现象或事件以不同的意义和象征，因此，处于不同文化之中的人，往往也就会对同一文化现象产生迥然不同的认知、感受和理解。以鸡蛋为例，在尼日利亚人看来，鸡蛋意味着绝育，所以，那些未生过孩子或希望生孩子的妇女是禁吃鸡蛋的；在土耳其人那里，鸡蛋则意味着生殖，因此，独身女人是不能食用的；在法国农村，鸡蛋被看成生育能力的象征，新婚之夜，新娘偷偷地把煮熟的鸡蛋藏在怀里，当新郎陪她入洞房时，她故意跌倒把鸡蛋掉出来，以示自己有生育能力；在我国特别是北方农村，鸡蛋被认为是坐月子的妇女最适宜的补养食品，孩子出生后，前去祝贺的亲朋好友一般都要带上一篮子鸡蛋；在南斯拉夫农村，鸡蛋又意味着爱情，一个少女若邀请一个小伙子到她家吃鸡蛋，就表明她已深深地爱上了他，并与他海誓山盟。人的文化心理结构，特别是人的文化价值系统，就像一副有色眼镜，戴上不同颜色的镜子，人们往往就会对相同的文化现象产生不同的认识或看法。

二、文化差异产生的原因

文化的进化和发展过程，同时也是文化的民族差异的产生和强化的过程；影响或制约文化进化和发展的因素，往往也是造成文化差异的重要因素。在这些因素中，自然地理环境是造成文化差异的最根本和最直接的因素。山川、海洋、沙漠等天然屏障阻碍了不同民族间的文化传播和交流，客观上为不同民族文化的个性的独立发展提供了机会。

除了自然地理环境，文化自身的因素往往也是造成文化差异的重要因素。在文化自身的因素中，首要的一点便是各民族文化的价值观念和文化传统的差异。文化价值观念和文化传统，是各个不同的民族文化经过长期的分化和发展而形成的，它们作为一种结果和区分不同民族文化的一种主要标志，同时也是进一步再生产或再创造这种民族文化差异的一个重要成因。结果是，地理环境的不同及其隔离机制，使不同的民族形成了自己特有的文化价值观念和文化传统，文化价值观念和文化传统的不同，往往又形成了一种无形的隔离机制，进一步强化了这种差异。

造成文化差异的第三个重要因素是各民族普遍存在的“民族优越感”或“民族中